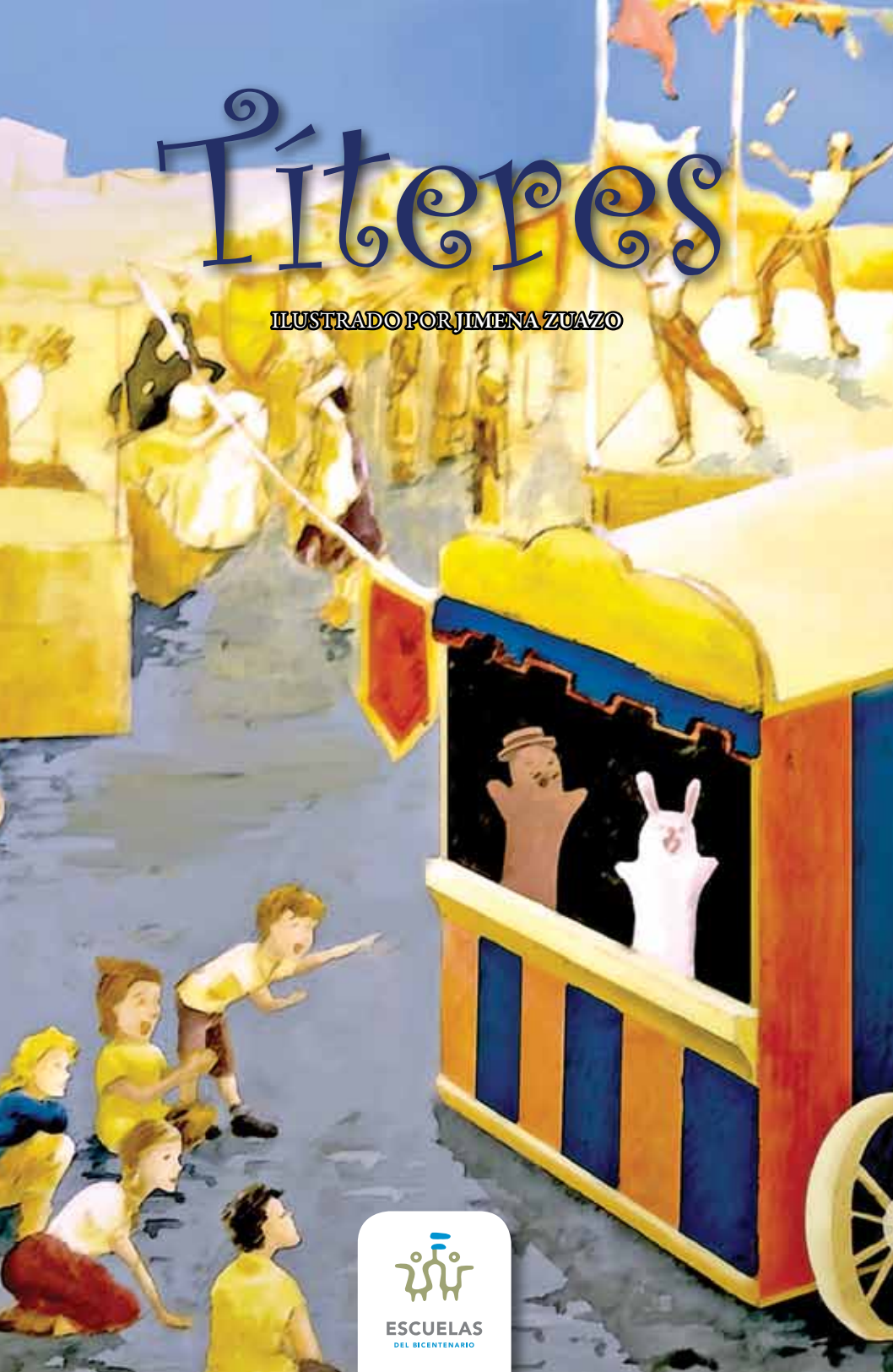


Títeres

ILUSTRADO POR JIMENA ZUAZO



ESCUELAS
DEL BICENTENARIO



Cuter, María Elena

Títeres / María Elena Cuter; Cinthia Kuperman; Laura I. Bongiovanni; ilustrado por Jimena Zuazo. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación IIPE-Unesco, 2012. Recurso Electrónico.

ISBN 978-987-1875-07-8

1. Material Auxiliar para la Enseñanza. I. Kuperman, Cinthia II. Bongiovanni, Laura I. III. Zuazo, Jimena, ilus.

CDD 371.33

Proyecto Escuelas del Bicentenario

IIPE - UNESCO Buenos Aires

Agüero 2071, (C1425EHS), Buenos Aires, Argentina.

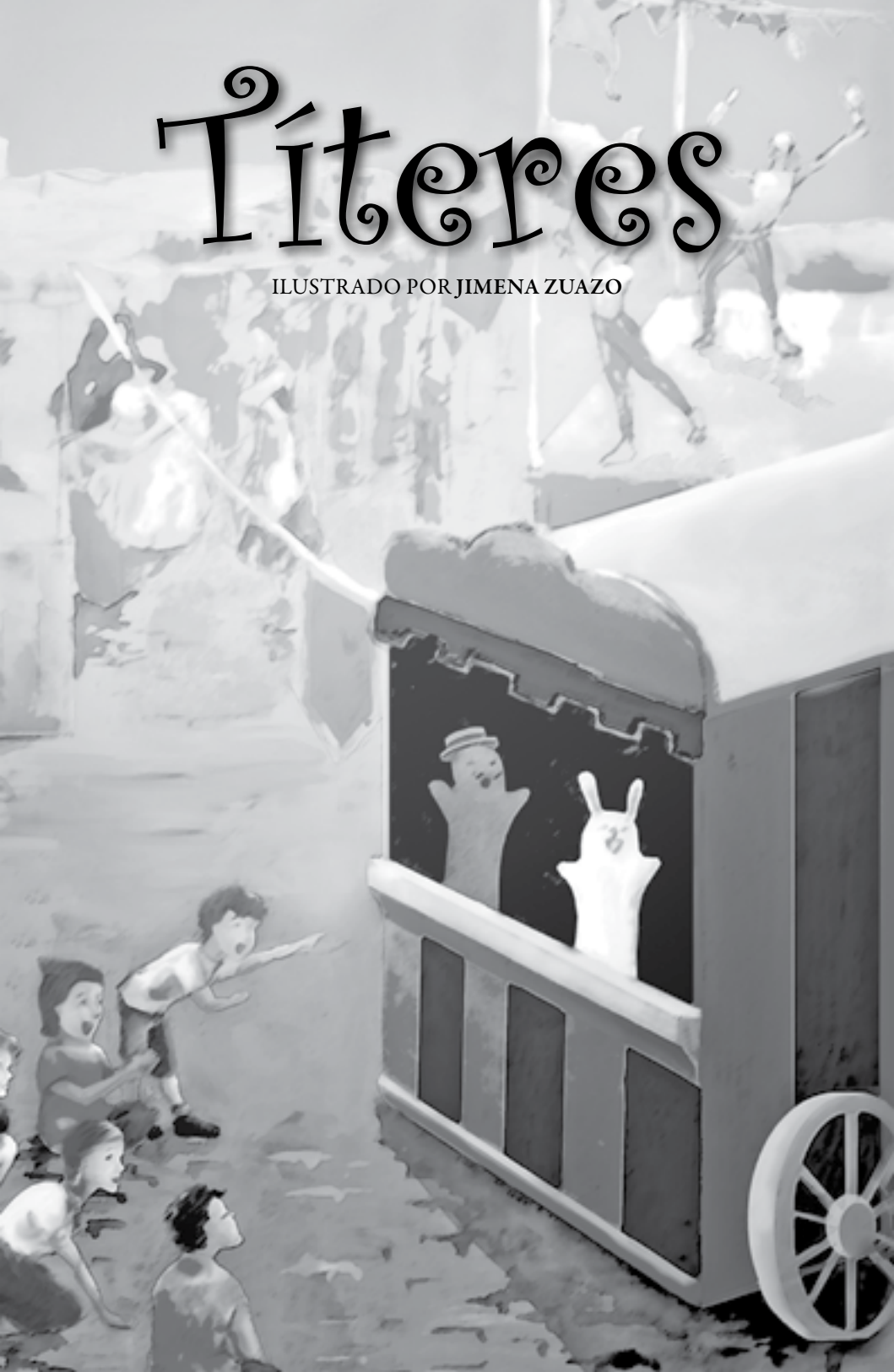
Hecho el depósito que establece la Ley 11.723.

Libro de edición argentina. Estos libros son distribuidos en forma gratuita en escuelas primarias del país. Prohibida su venta.

Esta publicación se terminó de imprimir en el mes de marzo de 2012, en Fotocromos Triñanes, Charlone 971, Avellaneda. Pcia. de Bs. As.

Títeres

ILUSTRADO POR JIMENA ZUAZO



"Las marionetas jamás llegarán a envejecer. No sienten el lento rodar de los siglos. Viven y sonríen por encima del tiempo. Hoy gozamos delante de un teatro de títeres igual, exactamente igual como gozaban los niños y los viejos, hace siglos, cuando rodeaban a los juglares y saltimbanquis, cuando éstos hacían aparecer a los fantoches que llevaban ocultos debajo de sus capas."

*Revista Teatro, Año 4, N° 13, Julio 1983,
Teatro San Martín de Buenos Aires.*

Este libro pertenece a:

ÍNDICE

¿MARIONETA O TÍTERE?	4
TIPOS DE TÍTERES	6
JAVIER VILLAFAÑE. Maestro argentino de los titiriteros	8
INSTRUCCIONES para hacer un títere de guante.....	10
PINOCHO Y SU HISTORIA.....	12
LOS PRIMEROS DIBUJOS DE PINOCHO.....	14
CARLO COLLODI	15
LAS MARIONETAS	16

¿Marioneta o títere?

Las marionetas o títeres son figuras o muñecos que se manejan con los dedos, varillas o hilos en pequeños teatros llamados retablos. En español, se usa indistintamente la palabra títere o marioneta. Pero en algunos libros sobre títeres se hacen estas distinciones:



El títere tiene cabeza, manos y el cuerpo es un trozo de tejido que le sirve al titiritero para poner la mano y manejarlo.



La marioneta tiene cabeza, manos, brazos, piernas y troncos móviles, que son manejadas con hilos o varillas por el marionetista situado por encima o detrás del muñeco.



La palabra títere

Según creen los estudiosos de la lengua, la palabra títere viene del ruido: "ti, ti" que hacían con un silbato los titiriteros que movían los títeres en las representaciones.

Entonces, ¿se podría considerar un error que el escritor Collodi llame a Pinocho 'títere'? Como sucede en español, también en italiano se usa a veces la palabra correspondiente a títere para designar a una marioneta, y viceversa.

Origen de los títeres

Los títeres son muy antiguos, en pueblos como Egipto y China aparecieron hace miles de años. Algunos consideran que la cuna del teatro de títeres fue la India y que desde allí se difundió por el mundo. Pero no se sabe bien el origen de los títeres. En muchas culturas acompañaban las celebraciones religiosas y se usaron para animar las ceremonias antes de pasar a ser un espectáculo para entretener junto con el teatro de actores.

Los retablos

Se llaman así los pequeños teatros que se usan desde hace siglos para las funciones de títeres. Toman su nombre de los lugares donde se representaba el teatro religioso, porque en Europa la Iglesia utilizaba mucho los títeres para contar las historias de la Biblia, de milagros y de santos.



La palabra marioneta

La palabra marioneta viene del francés *marionnette* que se usa para designar a todos los tipos de títere.

Tipos de títeres

Hay muchas variedades de títeres. En general, se distinguen por la manera en que son manejados por el titiritero.

Títeres de guante

Son muñecos que tienen el cuerpo hecho con un trozo de tela en la que el titiritero mete su mano como si fuera un guante. El manejo clásico de estos títeres es: el índice va en la cabeza, y con el pulgar y el mayor se manejan los brazos. Aunque esta no es la única manera de mover a estos títeres.



Títeres de varilla inferior

Son muñecos con cabeza, cuerpo y brazos de madera que terminan en una varilla. El titiritero mueve la varilla que se conecta con la cabeza y los brazos del muñeco a través de un mecanismo de palos cruzados. Hay otros tipos de títeres que tienen varillas para los brazos y para las piernas. En este caso se manejan con dos titiriteros.



Títeres de hilos

Las marionetas o títeres de hilos son muñecos completos: tienen cabeza, tronco, brazos y piernas que son manejadas, en general desde arriba, por un titiritero. Este mueve los hilos atados a cada parte del cuerpo del muñeco, que cuelgan como de una percha.



Títeres de sombras

Las siluetas de muñecos proyectadas en sombras en un telón también son consideradas títeres. Pueden ser opacas o traslúcidas, tridimensionales o planas, con movimiento de brazos, piernas y cabeza o fijas. El titiritero las mueve con varillas o hilos.

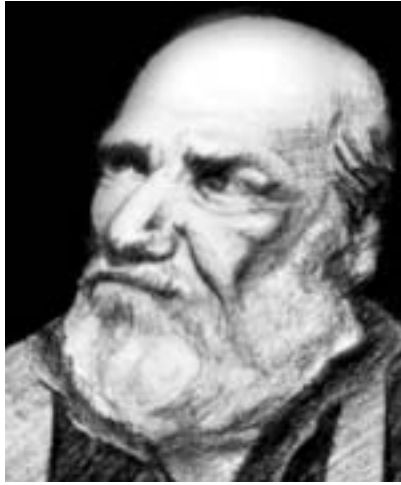


Javier Villafañe

Maestro argentino de los titiriteros

Pionero en el arte de los títeres, Javier Villafañe nació el 24 de julio de 1909 en Buenos Aires.

Desde joven se dedicó al teatro de títeres. Escribió muchas obras y con los muñecos que creó para sus representaciones, como "Maese Trotamundos", viajó por distintos países de Sudamérica y España en un teatro ambulante que bautizó "La Andariega".



Javier Villafañe dio cursos en talleres de títeres sobre el oficio y charlas en el Teatro San Martín de Buenos Aires para promocionar su arte y para que otros se animaran a hacer teatro de títeres.

Con su muñeco Maese Trotamundos y La Andariega, recorrió España y luego publicó un libro sobre ese viaje titulado: "Maese Trotamundos en el camino de Quijote" (del año 1983).

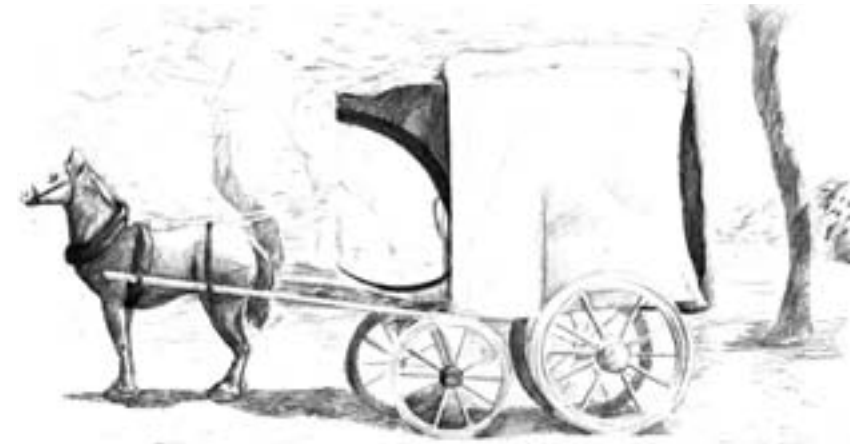
Escribió muchas obras de títeres y cuentos para niños, como: *Los sueños del sapo; Historias de pájaros; Circulen, caballeros, circulen; Cuentos y títeres; El caballo celoso; El hombre que quería adivinarle la edad al diablo; El Gallo Pinto.*

Sobre el títere, dice Javier Villafañe:



"El títere nació cuando el primer hombre bajó la cabeza por primera vez, en el deslumbramiento del primer amanecer, y vio a su sombra proyectarse en el suelo, cuando los ríos y las tierras no tenían nombre todavía."

("Títeres: origen, historia y misterio." Revista Imaginaria, n° 199, 31 de enero de 2007)



LA ANDARIEGA

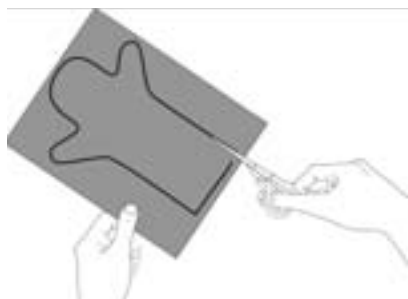
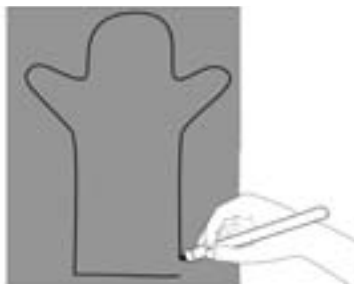
Un viejo carro de reparto de hielo cubierto por una lona blanca se transformó en un teatro de títeres.

Instrucciones

Para hacer un títere de guante

Estos son los materiales y pasos para hacer un títere de guante.

- Un trozo de tela resistente
- Cartón o cartulina
- Pegamento para tela
- Botones, lentejuelas, lana y otros materiales para hacer la cara del títere
- Pintura para tela



PASO 1 Armar los moldes

El títere de guante es fácil de hacer. El molde se hace con un cartón. Se dibuja en el cartón la forma de una manopla y se recorta. Luego se usa el molde para marcar dos veces en la tela como lo muestra el dibujo. Cada parte marcada se corta.



PASO 2 Pegar las telas

Se pegan dos partes de las telas recortadas en el **paso 1**, se combinan las telas para buscar distintos efectos de color. Después de pegar las telas se da vuelta la manopla y queda listo el cuerpo del títere.

PASO 3 Dibujar el títere

En la manopla, se dibuja la cara: ojos, boca, nariz, cachetes.



PASO 4 Incluir los detalles y adornos

Con los botones, la lana y otros pedazos de tela se pueden hacer detalles para el títere. Si quieren, pueden usar los botones para los ojos, hacer el pelo con lana de distintos colores y pegar los trozos de tela para hacer sombreros, corbatas, moños y vestidos. Así cada títere tiene una apariencia particular.



Pinocho y su historia

¿Un títere de madera?

"En un pasaje de la obra Pinocho trabaja de títere, pero como en otros trabaja de estudiante, o como da vueltas la noria para conseguir comprar un vaso de leche. Pinocho no tiene hilos, Pinocho no tiene un guante que lo mueva, nadie le presta ni la palabra, ni la voz, ni los rebuznos, ni los sollozos. Pinocho es un niño como cualquier otro... sólo un detalle es diferente: es un niño de madera que trata de ser un niño de carne."

*Graciela Pacheco de Balbastro, Revista imaginaria, N° 29
Buenos Aires, 12 de julio de 2000.*



Las aventuras de Pinocho aparecieron por partes en forma de folletín con el título de *Historia de un muñeco (buratino en italiano)*. Carlo Collodi escribió la historia de a poco y la mandaba "por entregas" y cada una llevaba escrita una aventura completa.

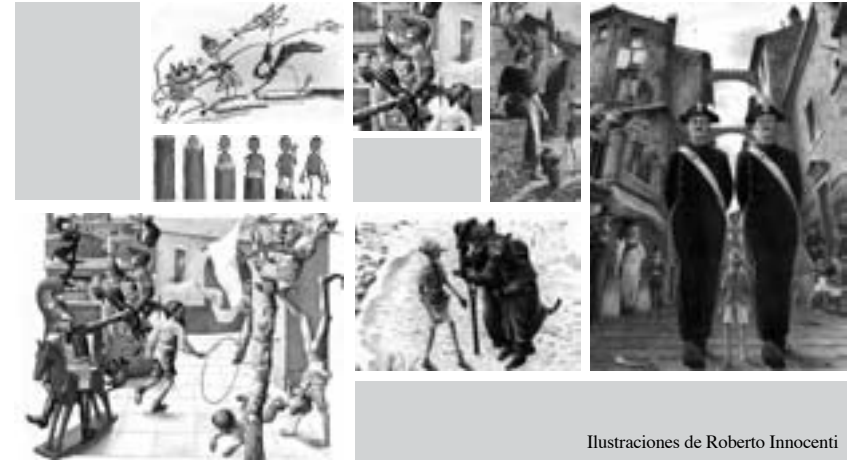


La historia termina precipitadamente con Pinocho ajusticiado. Los lectores protestan y presionados por ellos y por el director de la publicación, Collodi resucita a su héroe. Luego de varios meses de silencio inicia la transformación del muchacho y escribe catorce capítulos más.



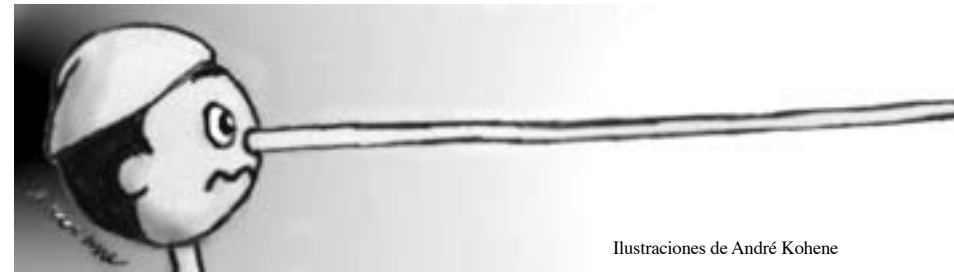
La tercera parte aparece bajo el título "*Las aventuras de Pinocho*" y comprende desde la partida del "*País de los juguetes*" hasta el capítulo treinta y seis, donde se transforma definitivamente en niño de verdad.

Ilustraciones de Iassen Ghiuselev



Ilustraciones de Roberto Innocenti

En 1883, Collodi reunió y reorganizó toda la historia para ser publicada como una novela con ese título e ilustraciones de su amigo Enrico Mazzanti. Los capítulos aparecieron entre 1881 y 1883.



Ilustraciones de André Kohene



Como el personaje, sabemos sobre Pinocho algunas "mentiras" y nos hacemos ciertas preguntas...

El libro, *Las aventuras de Pinocho*, no es un cuento, ni fue en su origen una novela.

El personaje, tiene el aspecto de una marioneta, pero... ¿Pinocho es un títere?

Si lo es, ¿quién lo maneja?



Los primeros dibujos de Pinocho



UGO FLERES
Revista para los niños (1881)



GIUSEPPE MAGNI
Las aventuras de Pinocho (1895)

En 1943, aparece la versión de **Disney** de Pinocho y se transforma en un éxito. La mayoría de las personas reconocen su imagen así como la de Pepe Grillo.



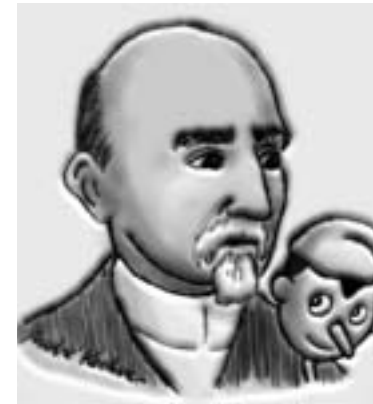
ENRICO MAZZATI
Las aventuras de Pinocho (1883)



CARLO CHIOSTRI
Las aventuras de Pinocho (1901)



Carlo Collodi



El verdadero nombre de Carlo Collodi era Carlo Lorenzo Filippo Giovanni Lorenzini. Nació en Florencia, el 24 de noviembre de 1826. Estudió retórica y filosofía. Escribió en varios periódicos con su nombre. Hacia el año 1856, tomó el seudónimo de Collodi, que era el nombre de la ciudad de su madre.

En 1848 se unió al cuerpo de voluntarios toscanos para luchar por la creación del Estado italiano. En esa época Italia estaba dividida en ocho reinos y varios de ellos estaban bajo el poder de los austríacos. En esos años luchó en distintas batallas y se dedicó a escribir artículos políticos.

En 1868 es invitado a colaborar en la redacción del "Nuevo vocabulario de la lengua italiana según su uso en Florencia". El toscano, el italiano que se hablaba en la zona Florencia, al norte de Italia, se consideraba el modelo de escritura de todo el italiano, y es la variante que se conoce actualmente como italiano.

En 1878 fue nombrado Caballero de la Corona de Italia. Siguió luchando y escribiendo, entre otras obras, en 1883, publicó como novela *Las aventuras de Pinocho*.

El 24 de octubre de 1890, murió por problemas del corazón.

LAS MARIONETAS

Juan Manuel Serrat

Se han dormido.

*La feria ya está vacía, la gente se ha ido. Ya es tarde.
Y en una maleta de cartón, solitarias, duermen
las marionetas.*

Solas, muy solas, duermen las marionetas.

Están ya cansadas.

*Unas manos las hicieron bailar todo el día ante
los redondos ojos de unos niños boquiabiertos.*

Solitarias, duermen las marionetas.

Solas, muy solas, duermen las marionetas.

*La bruja y el rey, el héroe, la princesa y el anciano
prudente, duermen juntos en una maleta.*

Duermen a gusto.

*Ha sido un buen día y la gente anduvo por el parque,
y llenó el tenderete y aplaudió su arte.*

Solitarias, duermen las marionetas.

Solas, muy solas, duermen las marionetas.

*No se sabe cuando habrá que abrir de nuevo
la vieja maleta.*

*Ellas han de cruzar la tierra como un peregrino.
Solitarias, duermen las marionetas.
Solas, muy solas, duermen las marionetas.*

(...)

*Siempre habrá un niño esperando las marionetas.
Se han dormido.
La feria ya está vacía, la gente se ha ido. Ya es tarde.
Y en una maleta de cartón, solitarias, duermen
las marionetas.
Solas, muy solas, duermen las marionetas.*



Desde la antigüedad, los títeres nos asombran con su extraño destino de muñecos que cobran vida. Detrás, alguien los mueve y les da voz. Enfrente, muchos sonríen y reciben sueños y alegrías. ¿Qué son los títeres y las marionetas? ¿Cuándo se crearon? ¿Cómo se hacen los títeres?...

En este libro se retoman estas preguntas y se plantean otras... para adentrarse en el fascinante mundo de los títeres.

